



Nyt fra ASSISI-KREDSSEN

Februar 2003

nr. 38



*Domenico Ghirlandaio:
Pave Honorius III godkender reglen for Frans' orden.
Fresco ca. 1480-85 (detalje)*

INDHOLD:

Faste og bøn	<i>side 3</i>
Vedtægter	<i>side 4</i>
Årsmødet	<i>side 5</i>
Bonaventura	<i>side 8</i>
Ved Frans' portræt	<i>side 10</i>
Bestyrelsen	<i>side 12</i>
Rejseprogram	<i>midt i bladet</i>
Girokort	<i>indlagt</i>

ASSISI-KREDS DATOER

22. februar kl 11
Årsmøde
6. marts kl 19.30
Møde med Biji Markose
30. maj - 7. juni 2003
Assisi-rejse
19.- 21. september
Løgumkloster-weekend
3. - 11. oktober 2003
Assisi-rejse



Kontingent 60 kr
giro 225 19 49

Assisi-Kredsen
v/ Lotte Abel, Sandbygårdvej 31,2.tv. 2700 Brønshøj

Girokort til betaling for 2003 følger med
dette nummer af Nyt fra Assisi-Kredsen

Foredrag v. Ch. Biji Markose om **FASTE og BØN** torsdag d. 6. marts kl 19.30 i Enghave Kirke

Assisi-Kredsen har fået mulighed for at arrangere en aften om spiritualitet med baggrund i den syrisk-ortodokse kirke.

Ch. Biji Markoses foredrag tolkes til dansk af Ane Hjerrild.

Mødeafgift og kaffe: 25 kr.



Ch. Biji Markose

Lidt om foredragsholderen

Ch. Biji Markose er født i Indien i 1967, Han tilhører den syrisk-ortodokse kirke og har teologisk uddannelse fra The Serampore University, Indien og fra Damaskus, Syrien. Han har i år afsluttet en doktorafhandling om emnet "The Role of Prayers and Fasts in Christian Life According to Bar Hebraeus" ved universitetet i Marburg, Tyskland, og arbejder nu som præst for den syrisk-ortokse menighed i Wien, samt med forskellige opgaver for kirkens kardinal i Damaskus, Han er desuden tilknyttet den nye teologiske højskole i Calcutta som professor.

Ch. Biji Markose har tidligere været i Danmark, idet han i efteråret 1992 gennemførte et kursus om kristendom og kultur ved Københavns Universitet. Vi ser ham som en vidende teolog og præst fra en anden kirkelig tradition end vores egen og er overbeviste om, at han vil kunne give os en væsentlig inspiration ved et besøg her i landet.

Ch. Biji Markose holder foredrag rundt omkring i landet i den pågældende uge med forskellige arrangører.

Vi har lovet at nævne, at der lørdag d. 8. marts afholdes en **retræte om Bøn og Faste** på Skt Lukasstiftelsens refugium ved Smidstrup Strand.

Nærmere oplysninger hos sognepræst Frederik G. Sørensen, tlf. 44 97 37 28 email: fgs@km.dk

ASSISI-KREDSEN - VEDTÆGTER

- § 1. Kredsens navn er Assisi-Kredsen.
Kredsens formål er: Med et fælleskirkeligt sigte at udbrede kendskabet til Frans af Assisi. Formålet søges nået ved rejser til det franciskanske Italien samt oplysende virksomhed i form af møder og skriftudgivelser. Endvidere kan kredsen støtte unges ophold i Assisi samt støtte personer el. institutioner i Assisi, hvis formålet derved fremmes.
- § 2. Kredsen ledes af en bestyrelse bestående af 6 medlemmer og 2 suppleanter
Styrelsen vælges af den ordinære generalforsamling for 2 år, således at de hvert år afgår 3 ordinære medlemmer og 1 suppleant. Genvalg kan finde sted. Første gang sker afgang ved lodtrækning.
- § 3. Ved valg til styrelsen skal det tilstræbes, at såvel de forskellige dele af landet som folkekirken, den katolske kirke og frikirkerne er repræsenteret.
Styrelsen konstituerer sig med formand, kasserer og sekretær. Til vedtagelse af styrelsesbeslutninger kræves mindst 3 medlemmers tilstedeværelse, ved stemmelighed er formandens stemme afgørende. Styrelsen kan nedsætte arbejdsudvalg.
- § 4. Den årlige generalforsamling afholdes hvert år i januar kvartal. Indkaldelse skal ske med mindst 14 dages varsel.; indkaldelsen skal indeholde dagsorden samt meddelelse om, hvilke bestyrelsesmedlemmer, der afgår.
Forslag til sager, der ønskes behandlet på årsmødet, skal være styrelsen (sekretæren) i hænde senest 8 dage før årsmødets afholdelse. Foreningens hjemsted er formandens adresse.
- § 5. På den ordinære generalforsamling, der ledes af en af forsamlingen valgt dirigent, aflægges beretning og regnskabet forelægges til godkendelse.
Regnskabsåret er kalenderåret.
- § 6. Den ordinære generalforsamling vælger 1 revisor og 1 revisorsuppleant.
- § 7. Årsbidraget fastsættes af den ordinære generalforsamling.
- § 8. Ekstraordinær generalforsamling skal afholdes såfremt mindst 15 medlemmer fremsætter skriftligt krav herom eller når styrelsen beslutter det. Indkaldelse til ekstraordinær generalforsamling skal ske i henhold til bestemmelse i § 4.
- § 9. Assisi-Kredsen kan kun opløses af en i dette øjemed indkaldt ekstraordinær generalforsamling, når mindst 2/3 af de tilstedeværende medlemmer stemmer derfor. Ved kredsens opløsning overgår eventuelle værdier til formål, som denne generalforsamling vedtager.
- § 10. Ændringer af disse vedtægter kan kun ske på en i dette øjemed indkaldt ekstraordinær generalforsamling, når mindst 2/3 af de tilstedeværende medlemmer stemmer for dem.

Således vedtaget på generalforsamlingen 11.3.1979

Årsmøde med generalforsamling

lørdag den 22. februar 2003

i Enghave kirke, Sønder Boulevard 120, København V.

Hermed indkaldes til **årsmøde** i Enghave Kirke, Sdr. Boulevard 120 - vis à vis Enghave Station.

Vi begynder med gudstjeneste kl. 11 hvor Sognepræst Gunnar Bach Pedersen prædiker. Derefter frokost som er inkluderet i mødeafgiften - drikkevarer kan købes.

Efter frokosten er der generalforsamling iflg. vores Vedtægt - dagsorden for generalforsamlingen findes på side 7. Hvis nogen har forslag de ønsker behandlet på generalforsamlingen, skal forslagene være formand eller sekretær i hænde senest 8 dage før mødet.

På årsmødet vil der i forbindelse med kaffen være en bogbod.

Årsmødets foredrag er ved *Sognepræst Elisabeth Lidell*, Risskov Sogn, om **pilgrimsrejser** – specielt om **en pilgrimsrejse til Santiago di Compostela**.

Der er planlagt to rejser til Assisi i år - én her i foråret og én til efteråret. Forårsrejsen finder sted 30. maj - 7. juni, og der er stadig pladser. Efterårsrejsen er i begyndelsen af oktober, program i næste nummer af *Nyt fra Assisi-Kredsen*.

Vi ser frem til et godt gensyn på årsmødet og håber at se mange gamle og nye medlemmer,

på bestyrelsens vegne,
Fred og alt godt!

Frederik Hjerrild



Ibskål

Pilgrimstegnet for pilgrimme til Skt. Jakob (Santiago)

Årsmødet

holdes i

**Enghave Kirke og menighedssal
Sdr. Boulevard 120, København V**

- Kl. 11.00 Gudstjeneste
Kl. 12.00 Frokost. (inkluderet i mødeafgift på 60 kr),
drikkevarer kan krøbes.
Kl. 13.00 Generalforsamling iflg. vedtFgterne.
Kaffebord - Der vil blive lejlighed til
at krøbe kort, brger mm.
Kl. 14.00 *Sognepræst Elisabeth Lidell*, Risskov Sogn,
om pilgrimsrejser – specielt om en pilgrimsrejse
til Santiago di Compostela.
ca. kl. 16 Afslutning



Santiago di Compostela



*Frans i initial-bogstaver fra
middelalderlige illuminerede håndskrifter.*

Generalforsamlingens dagsorden

1. Valg af dirigent
2. Beretning ved formanden
3. Regnskab ved kassereren
4. Valg til bestyrelsen. Iflg. vedtægterne afgDr: Frederik Hjerrild, Gunnar Bach Pedersen og Theodor Jürgensen. Alle tre er villige til genvalg
5. Valg af suppleanter. Johan Petersen og Birthe Backhausen er villige til genvalg.
6. Valg af revisor og revisorsuppleant. Edith M. Jensen og Jørgen Sanderhoff er villige til genvalg.
7. Indkomne forslag, der skal vFre bestyrelsen i hFnde 8 dage fr
8. Eventuelt

Bonaventuras bog om Frans oversat til dansk



Bonaventura (1221-74) – som før sin optagelse i mindrebødrenehed Giovanio di Fidanza, blev født i nærheden af Viterbo som søn af en læge. Det fortælles, at han to gange blev bragt til Frans af Assisi af sin mor. Første gang, da han som spæd var syg, og Frans helbredte ham. I 1226 kort før Frans' død bragte hun ham igen til ham, og da Frans så den nu raske dreng udbrød han "Oh buona ventura" – "o gode lykke" – det blev så hans navn i ordenen, da han senere trådte ind.

Han studerede i Paris og blev senere professor på instituttet for fattige teologistudenter i Paris, det senere Sorbonne. Han var her i øvrigt kollega til Thomas Aquinas.

I 1257 blev han p.gr.a af sin lærdom valgt til generalminister for franciskaner-

ne og ledede ordenen fra Paris. Det var en tid med stor spaltning og splid mellem de strengere observanter og de mildere konventualer med hensyn til, hvor strengt Frans' fattigdomsideal skulle overholdes. Det lykkedes ham at bilægge striden og han bliver derfor betragtet som en anden stifter af franciskanerordenen.

Det uanset, at han jo så kort tid efter Frans havde en anden holdning til både studier og gejstlig karriere. Han var en af tidens lærdeste mennesker og har været med til at fremme den nye teologiske retning, som byggede på Aristoteles. Og han modtog både bispe- og kardinalværddighed, selv om han franciskansk bad pavens udsendinge om at hænge kardinalhatten i et træ, indtil han var færdig med at vaske op.

Han var en af de ledende skikkelser ved koncilet i Lyon i 1274, som var med til at cementere det beklagelige brud med Østkirken. Han døde under koncilet og ligger begravet i franciskanerkirken i Lyon.

Bonaventura er en af de franciskanske helgener. Hans helgendag er 15. juli.

Legenda S. Francisci

I 1260, da han havde været ordensleder i tre år, blev han af generalkapitlet bedt om at skrive de eksisterende biografier om Frans sammen til én. Han samlede de eksisterende beretninger og rejste selv rundt i de egne, hvor Frans havde færdes, og han talte med de få, der var tilba-

ge af Frans første brødre. Han færdiggjorde sin *Legenda S. Francisci* i 1262. Den bragte ikke meget nyt, men disponerede stoffet mere systematisk end kronologisk, med vægtlægning på, at Frans gennem hele sit liv blev mere og mere forenet med Kristus. Samtidigt blev bogen også en bog til opbyggelse og efterfølgelse for læseren, som selv skulle fortage den samme vej mod større spiritu- el dybde.

Bonaventuras bog blev modtaget med stor begejstring. I 1263 fik de 34 provin- cialministre hver et eksemplar med hjem, og den blev godkendt overalt. Den blev autoriseret som den officielle bio- grafi, og der blev udfærdiget et dekret, hvorefter alle andre Frans-biografier skulle fjernes fra klostrene og brændes.

Bogens autoritative karakter kan også ses i overkirken i Assisi – Giotto's fres- ker over Frans liv er helt tydeligt en række illustrationer til Bonaventuras bog, afsnit i bogen og freskerne følger klart hinanden.

Bonaventura på dansk

Bonaventuras Frans-biografi er nu over- sat til dansk af pastor Johs. Jong. Det er værdifuldt, at dette værk nu er blevet oversat til dansk og dermed indgår i den efterhånden omfattende samling af gam- le og nye skildringer af Frans' liv og dets betydning, som er udgivet på dansk si- den Johs. Jørgensen skrev sin helgenle- gende i 1907.

Det er vigtigt, at også (næsten) samti- dens skildring og tolkning af Frans også bliver tilgængelige for os, der ellers ser ham gennem nutidens anderledes optik.

Og Bonaventura er et godt eksempel på dette, da han på én gang skildrer Frans' liv i al dets stregthed og med fuld tilslut- ning, samtidig med at han i sin egen 'karriere' som kardinal og højlærd teolo- giprofessor viser sine praktiske forbe- hold overfor den fulde radikalitet i Frans' eksempel.

Der skal også i vores sammenhæng i As- sisi-kredsen lyde en tak til oversætter og forlag og de hollandske franciskanere, som har sponsoreret oversættelsen, for at denne væsentlige bog nu kan læses på dansk.

Gunnar Bach Pedersen

Frans af Assisi's liv – fortalt af Bona- ventura

Oversat af Johs. Jong

155 sider

175 kr

Forlaget Anis.

40 år undervejs

En bog om franciskanerne i de nordiske lande er netop udkommet efter at have været 40 år undervejs. Arkivar Jørgen Nybo Rasmussen præsenterede sit livs hovedværk ved en uformel reception i Katolsk Historisk Arkiv. Ideen til det nu udgivne standardværk om franciskaner- ne i den nordiske middelalder blev fo- stret for ca. 40 år siden, og det var en stor glæde for forfatteren, at den nu en- delig foreligger på tryk. Jørgen Nybo Rasmussens bog har titlen, "Die Fran- ziskaner in den nordischen Ländern im Mittelalter".



VED FRANS AF ASSISIS PORTRÆT

I dette ansigt malt af Cimabue
har smertens skridt indtrykket sine spor
og kærtegn af fru fattigdom forvandlet
den rige yngling til de sultnes bror.
Han ser på os med sine milde øjne,
men hvor er smilet, og hvor lyder sangen
fra Trubaduren under pilgrimsgangen?

I dette billed fra en mesters pensel
står Frans omfavnet af et gyldent skær,
der lyser af det land, han længtes efter,
imens han blev en hjemløs vandrer her.
Han så sin skaber spejlet i det nære
og blev fortryllet, ubetinget rede
til at forsage for en himmelsk glæde.

»Gå frem med våbenløse, åbne hænder
og ræk dem mod din næste, bøj dig ned
til den spedalske, til din bror og søster,
og sig, du er på rejse med min fred.
Du havde drømt om ridderfærd og ære,
om tapperhed i denne verdens krige.
Nu får du ridderslaget i mit rige!

Da skal du finde skjult bag pryde og pjalter
det menneske, din herre kendes ved,
det barn, jeg bar så ømt, imens jeg skabte,
og endnu mere ømt den dag, jeg led.
Du skal udsynge håbet for dem alle,
ej dømme eller vælge efter dyder
hos rig og fattig, helgen og forbryder.«

Så drog Guds spillemand fra Rivo Torto,
det første følge på hans tiggegang,
de første dårer i den grå forklædning
og første stemmer til hans nye sang,
en sang om broder sol og søster måne,
om broder ild, den liflige og stærke,
om søster vand og lille søster lærke.

Den visdom var så legende enfoldig
og dristig, men den hviled i et ord
om himlens fugle og om markens liljer,
al Guds betænksomhed mod moder jord.
Ja, blot det simple, at et træ ved vejen
kan mildne middagsheden med sin skygge
blev værd at takke for og kalde lykke.

Der er visioner, som vi aldrig øjner,
når vi vil færdes på den sikre sti,
men han, der havde modet til at springe,
blev båret over kløften og sat fri
som fuglen reddet fra en fængers snare,
så skønt han følte, hvordan korset tynger,
blev han en danser og en livsbesynger!

Der var en fryd, du skjulte, Cimabue,
dengang du gjorde billedet af Frans.
Du gav ham dog en guldgrund over mørket,
en fattig har du klædt i stråleglans
som tegn for gry og dag bag nattens rejse
hjem mod hans Herres rige,
en engel hjalp ham på en himmelstige.

Gunnar Martin Nielsen

Fra digtsamlingen "Angelico i Cortona"
Poul Kristensens forlag 2002.
pris kr 148

BESTYRELSEN

Frederik Hjerrild, formand
Strindbergsvej 34, 2500 Valby
tlf 36 17 50 70
hjerrild@assisi-kredsen.dk

Marianne Plum, sekretær
Oliemøllegade 12,3. 2, 2100 Kbh Ø
tlf 39 29 87 40
plum@assisi-kredsen.dk

Lotte Abel, kasserer
Sandbygårdvej 31,2.tv.
2700 Brønshøj
tlf 38 28 85 56
Assisi-Kredsens giro: 225 19 49

Suzanne Scavenius Torp,
Jægersborg Alle 45, 2. mf.
2920 Charlottenlund
tlf 39 64 45 11

Gunnar Bach Pedersen
Sdr. Boulevard 114,1.tv, 1720 Kbh. V
tlf 33 25 52 92

Vera Christensen
Valhøjs Allé 125 A st.th.
2610 Rødovre
tlf 36 41 23 19

Johan Petersen
Kulsviervej 95 B, 2800 Lyngby
tlf 45 83 45 93

Br. Theodor Jürgensen OFM Conv
Frederiksborgvej 11A, 4000 Roskilde
tlf 46 36 77 56

Birthe Backhausen
Peter Rørdamsvej 28 st., 2400 Kbh NV
tlf 35 83 39 07

NYT FRA ASSISI-KREDSSEN

redigeres af
Marianne Plum (ansv)
Gunnar Bach Pedersen

Assisi-Kredsen på Internet: <http://www.assisi-kredsen.dk>